

मोहन राकेश, "क्लेम"

क्लेम	m. claim	का काम लेना	v.t. to use (as)
अड्डा	m. depot (bus etc.)	ड्योढ़ी	f. threshold, doorway
तांगा	m. tonga, two-wheeled horse-drawn carriage whose back-to-back seats face forward and rear	ऊँघना	v.i. to doze
कुल	altogether, in total	धोबिन	f. wife of dhobi
सवारी	f. passenger (f. noun regardless of gender)	सुनसान	deserted, quiet
उतावली	f. restlessness, impatience	ढीला	loose
मचाना	v.t. to cause, show	वज़न	m. weight
कचहरी	f. court (of law)	बराबर	equal
पैसा	m. a quarter anna (16 annas to the rupee in pre-decimal currency)	बाँस	m. bamboo (here, tonga shaft)
दौड़ाना	v.t. to make run	पिछला	back, rear
हाथ आना	v.i. to come to hand, to be earned	झल्लाना	v.i. to fume, be angry
फेरा	m. round, round-trip	मिन्नत-तरला	f. entreaty [तरला ?]
चिलचिलाना	v.i. to burn, blaze	मुआइना	(मुआयना) m. inspection
वैसे ही	as it was, in any case	क्या [बात] पड़ी थी	'what would have made us...'
दम	m. breath; दम निकलना to expire, pass away	उचकना	v.i. to hitch oneself up, move up, jump up
अक्लमन्दी	(अक्लमन्दी) f. good sense (अक्ल f. mind, sense; -मन्द possessed of, having; -ई noun suffix)	झटकना	v.t. to shake, jerk
के सिवा	apart from	चाल	f. pace, speed
चारा	m. means, solution (cf. बेचारा helpless)	माई-बीबी	f. 'madam'; the womenfolk
ऐसे ही	as it was, in any case (cf. वैसे ही)	खैर	(खैर) f. well-being
अफसरा	horse's name - from Persian <i>afsar</i> 'crown', perhaps conflated with English 'officer'	हल्ला	m. frenzied activity or noise
सदका	(सदका) m. alms; तेरे सद्के 'I beg you', 'by your graciousness'	ताक्	giddyup!
लगाम	m. bridle	धूल	f. dust
घुमाना	v.t. to whirl round	बवंडर	m. whirlwind, storm
चाबुक	m. whip	निकल जाना	v.i. to pass, overtake
		परवाह को	v.i. to care
		ढलना	v.i. to go down, set (of sun)
		चुटकी	f. snap of the fingers
		पार होना	v.i. to be covered
		छाया	f. shade
		सिमटना	v.i. to contract, shrink
		बीरान	desolate

कोलतार	m. 'coal tar', tarmac	धिक्कारना	v.i. to rebuke, reproach
पिघलना	v.i. to melt	टखना	m. ankle
गहरा	deep	बिगाड़ना	v.t. to spoil, harm
छप्पड़	m. pool, pond	आँसू	m. tear
शुरूआत	f. beginning	पोछना	v.t. to wipe
आगे चलकर	later on	सहसा	suddenly
पुतरा	m. 'son' (from पुत्र)	तमकना	v. i. to flush with anger
सलामती	f. well-being, safety	रोना	m. regret
बरकत	f. prosperity, success	घर-बार	m. house and home
गम	(गम) m. sorrow, care	शुक्र	m. gratitude
सरदार	m. Sikh (honorific title, lit. 'leader')	पाई	f. a small coin, a third of a paisā
मंजूर	accepted	कसूर	m. fault, mistake
नकद	(नकद) m. (& adj.) cash	मियां-बीबी	m. man and wife, gentleman and lady
जायदाद	f. estate, property	सलामत	well, safe
शकल	f. form	नसीब	destined; नसीब होना to have the good luck to...
बेड़ा	m. raft, boat; बेड़ा गर्क हो 'may the boat sink', i.e. 'curses on...'	जोड़	m. joint (of limb etc.)
कनाल		दर्द करना	v.t. to hurt, ache
चक्कर	m. round trip	मुर्दा	(मुरदा) dead; m. dead body
[के] जीते-जी	while [X is] still alive, within [X's] lifetime	बेहतर	better
कसाई	(कसाई) m. butcher	अंधेर	m. injustice
मर-खपना	v.i. to perish, meet one's death (खपना v.i. to be used up, finished)	जीते...मरे	the living (and) the dead
बिलखना	v.i. to lament, weep	तकदीर	(तकदीर) f. fate, destiny
लहजा	m. tone	मध्यस्थता	f. mediation
फरियाद	(फरियाद) f. complaint, appeal	दुखी	suffering
सदमा	m. misfortune, blow	कुढ़ना	v.i. to be angry, peeved
माथा	m. brow; माथे पर त्योरियां डालना v.t. to frown, pucker the brow	टरकाना	v.t. to fob off, dismiss
खामोश	(खामोश) silent	पल्ला	m. sheet, edge of garment; पल्ले पड़ना to come into one's possession (lit. 'to fall into [outstretched] garment')
सहानुभूति	m. sympathy	वाहे गुरु	'hail to the Guru'
आदी	accustomed, used (to)	वसूल हो	v.i. to be collected
विधवा	f. widow	बेईमान	dishonest
एहसान	m. favour, act of kindness	हताश	despondent

मलना	v.t. to rub	ज़बान	f. tongue
सवालिया	questioning	चारा	m. fodder
नज़र	f. look, glance	होंठ	m. lip
मूर्ख	(मूर्ख) m. fool	गीला	wet, moist
हठ	f. obstinacy, stubbornness	रुख	(रुख) m. direction, aspect
दुख उठाना	v.i. to undergo hardship	झुकाना	v.t. to bend
हाय	alas!	झुरमुट	m. undergrowth, thicket
भूखों मारना	v.t. to starve to death (cf. भूखों मरना v.i.)	अधलेटा	half-lying, semi-recumbent (अध-half-; लेटना v.i. to lie)
मुंह क०	v.t. to face, look towards	डाल	f. branch
बेईमानी	f. dishonesty	के गिर्द	around
प्रकट क०	v.t. to manifest, produce, show	मंडराना	v.i. to hover, wander
माई	f. mother	चाव	m. eagerness, zeal
संतोष	m. satisfaction, contentment	पत्तोकी	(a place name)
मौज	m. enjoyment, ecstasy; मौज क० to enjoy oneself freely, revel	आंगन	m. courtyard
उतावला	impatient	बरस	m. year
झुंझलाना	v.i. to be irritable	परिचय	m. acquaintance
झटका	m. jerk, twitch	पराया	belonging to another (opposite of अपना)
सिरा	m. end	पाल-पोसना	v.t. to rear, foster (पालना and पोसना both have this sense)
पीठ	f. back	अंबिया	f. small (unripe) mango
ऐसी की तैसी	f. 'disgrace' (lit. 'like this, like that')	दांत	m. tooth; दांत खट्टे क० v.t. to set the teeth on edge, cause displeasure (खट्टा sour, tart)
पूंछ	f. tail	जानी	m.f. darling
तितैया	(ततैया) m. wasp, hornet	अधखिला	half-developed, half-blossomed (अध-half-; खिलना v.i. to bloom)
उतारना	v.t. to set down, offload	यौवन	m. youth, young adulthood
मोड़	m. bend	गाढ़ा	deep, close
इन्सान	(इन्सान) m. person, man, human being	आलिंगन	m. embrace
साया	m. shade, shadow	समेटना	v.t. to gather up
कूटना	v.t. to crush	सुर्ख	(सुर्ख) red, ripe
शिकंजवी	f. 'crush', (iced) fruit drink	बलवा	m. riot
छायादार	shady (छाया f. shade, shadow; -दार '-having')	खून	(खून) m. blood
चहबच्चा	m. drainage pit, holding-tank	बलवाई	(बलवाई) m. rioter
हूंकना	v.i. to pant, gasp		

सटाना	v.t. to hold together	गरदन	f. neck
दम	m. breath; दम साधना v.t. to hold the breath	पेट	m. belly, stomach
पिछवाड़ा	m. rear (of building etc.); Indian English 'backside'		
झट से	quickly, at once		
साहस क०	v.t. to dare, to act bravely (साहस m. courage)		
पटरी	f. rail, track		
बेजान	lifeless		
वल्ल	m. son (of...) (cf. बालिद m. father)		
कोम (कौम)	(कौम) m. community, caste, nation		
खत्री	m. a caste of merchants/traders (from क्षत्रीय)		
बेसब्री	f. impatience		
भविष्य	m. future		
गंध	f. smell, fragrance		
गांठ	f. tied bundle		
समाना	v.i. to be contained, to pervade		
ताकना	v.t. to look, gaze, stare		
मनसूबा	m. plan, scheme, intention		
दहलीज़	f. threshold		
शरम कर०	(शर्म कर०) v.t. to feel ashamed		
बकना	v.i. to babble, talk nonsense		
मुलायम	soft		
ठोड़ी	(ठोड़ी) f. chin		
तिल	m. mole (on the skin)		
चिकुटी	(चिकोटी) f. pinch; चिकुटी मारना v.t. to pinch		
चीखना	(चीखना) v.i. to scream, shriek		
स्पर्श	m. touch		
सिहरन	f. thrill, shudder		
कल्पना	f. conjecture, imagination, dream		
गोद	f. lap		
लगातार	continuously		